

# Le temps des cerises

## *The Cherry Season*

Jean-Baptiste Clément (1836-1903)

Antoine Renard (1825-1872)

English words by Alain M. Jacques

$\text{♩} = 120$

Vocal

1.-Quand nous chan-te - rons le  
When it's time to sing the

Piano

8

temps des ce - rises Et gai ros - si - gnol, et mer - le mo queur Se - ront tous en  
cher - ry sea - son Mer - ry night - in - gales and mock - ing black - birds Will all ce - le -

15

$\text{♩} = 110$   $\text{♩} = 100$

fê - - - te Les bel - les au - ront la fo - lie en tê - te Et  
brate. The girls will all get spin - ning in their heads, - And

22

♩ = 110

♩ = 120

les a-mou-reux du so-leil au cœur! Quand nous chan-te-rons le  
the lo-vers will have sun in their hearts. When it's time to sing the

29

temps des ce-rises Sif-fle-ra bien mieux le mer-le mo-queur!  
cher-ry sea-son Will whist-ble bet-ter the mock-ing black-birds.\_

36

2.-Mais il est bien court le temps des ce-rises Où  
But it is so short the cher-ry sea-son When

43

♩ = 110

l'on s'en va deux, cueil-lir en rê-vant Des pen-dants d'o-reil -  
you go in pairs to pick dream-ing-ly Some red drop ear-rings.\_

50  $\text{♩} = 120$   $\text{♩} = 100$   $\text{♩} = 110$

les Ce - ri - ses d'a - mour aux ro - bes pa - reil - les Tom - bant sous la feuille en  
 — Cher - ries full of love pret - ti - ly ar - rayed — Hang - ing un - der leaves like

57  $\text{♩} = 120$

gout - tes de sang... — Mais il est bien court, le temps des ce - rises, Pen  
 some drops of blood... — But it is so short, the cher - ry sea - son, Pen

64

dants de co - rail qu'on cueille en rê - vant!  
 dants of co - ral one picks dream - ing - ly.

71

3. Quand vous en se - rez au temps des ce - rises Si vous a - vez peur des  
 When you will be at the cher - ry sea - son If you are a - afraid of

78

♩ = 110

♩ = 120

cha-grins d'a-mour E - vi - tez les bel - les Moi qui ne crains  
get - ting heart aches A - void then the girls. \_\_\_\_\_ But me, who's not

85

♩ = 100

♩ = 110

pas les pei - nes cru - el - les, Je ne vi - vra i point sans souf - frir un jour...  
scared of the bit - ter pains, I will not live with - out suf - fering one day...  
\_\_\_\_\_

92

♩ = 120

— Quand vous en se - rez au temps des ce - rises, Vous au - rez aus - si des  
— When you will be at the cher - ry sea - son, You will al - so be get -

99

pei - nes d'a - mour! 4. - J'ai - me - rai tou  
ting some heart - aches! I will al - ways

106

♩ = 110

♩ = 100

jours le temps des ce - rises C'est de ce temps là que je garde au cœur U -  
 love the cher - ry sea - son; It is from this time that my heart has kept A

113

♩ = 110

♩ = 90

♩ = 70

♩ = 90

ne plaie ou - ver - - - te... Et da - me For - tune en m'é - tant of -  
 deep o - pen wound. E - ven good for - tune, if it smiles no

120

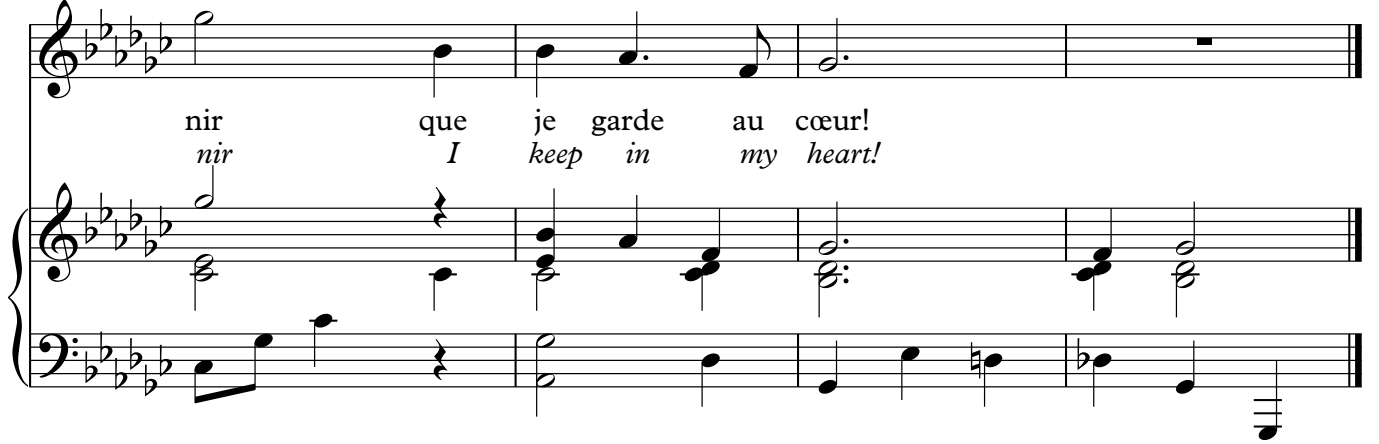
♩ = 110

fer - te Ne pour - ra ja - mais fer - mer ma dou - leur... J'ai - me - rai tou -  
 me, Will not be a - ble to as - suage my pain... I will al - ways

127

♩ = 90

jours le temps des ce - rises Et le sou - ve -  
 love the cher - ry sea - son And the sou - ve -



nir que je garde au cœur!  
I keep in my heart!

The musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a tempo of quarter note = 70. The lyrics are written below the notes. The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The piano part features chords and a melodic line in the bass.